

ALADIN Funk-Hotelcard-Schalter mit Rahmen "Feller EDIZIOdue"1 weiss

Art. Nr. 300180
E-Nr. 305 900 009



Installations- & Bedienungsanleitung

ALADIN®



1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

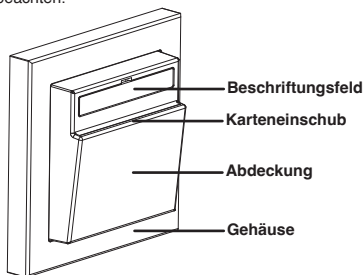
Der ALADIN Hotelcard-Schalter gehört zum ALADIN Funksystem. Die Funkübertragung erfolgt mit Protokoll «EnOcean» an ALADIN-Empfänger, oder über ALADIN KNX-Gateways an ein übergeordnetes Leitsystem.

Der ALADIN Hotelcard-Schalter (Sender) dient zur Aufbewahrung der Zimmerkarte und schaltet bei eingeschobener Karte das Licht und ggf. Steckdosen des Hotelzimmers ein. Bei der Entnahme werden alle nicht benötigten elektrischen Verbraucher automatisch ausgeschaltet. Dadurch wird ein hohes Mass an Sicherheit und Energieersparnis gewährleistet.

Beim Einschub der Zimmerkarte wird ein Energiewandler zur Energieerzeugung betätigt und ein Signal an den entsprechenden Empfänger gesendet. Der ALADIN Hotelcard-Schalter funktioniert somit völlig energieautark und ohne Batterien.

Das ALADIN-Funksystem eignet sich besonders für den Einsatz, bei dem eine Elektroinstallation unter Putz nicht erwünscht, oder nicht möglich ist. Bei Neubauten erleichtert das System die Planung und hilft Installationsaufwendungen zu senken.

Der ALADIN Hotelcard-Schalter muss auf die Schalterempfänger eingelernt werden. Dazu sind die Bedienungsanleitungen der Schalterempfänger zu beachten.



- Batterieloser und wartungsfreier Sender
- Sendet Funksignal, wenn Zimmerkarte ein- oder ausgesteckt wird
- Für Zimmerkarten-Standardmass 55 x 85 mm

2. EINSATZBEREICH

- Hotelzimmer
- Schulungsräume und Büros
- In Anlagen mit KNX

3. TECHNISCHE DATEN

Allgemeine Daten	
Funkprotokoll	EnOcean 868.3 MHz
Sendeleistung	10 mW
Schaltzyklen	min. 50 000
Betriebstemperatur	-25 bis +65° C in trockenen Räumen
Rel. Luftfeuchtigkeit	0 % bis 95 %
EEP-Protokoll	F6-02-01 / F6-02-02 / F6-02-03

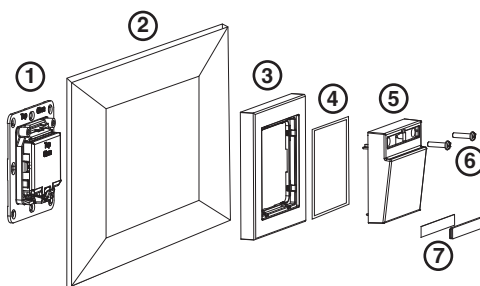
4. MONTAGE

Der ALADIN Hotelcard-Schalter wird mit dem Einbaurahmen "Feller EDIZIOdue" ausgeliefert.

Montageort:

Das System ist für die Innenanwendung entwickelt. Montage im Außenbereich ist nur bedingt möglich (mangelnde Funkreflexion / Funkreichweite). Einbaurahmen aus Metall, oder die Montage auf Metall oder nahe bei grösseren Metallobjekten wird zu Beeinträchtigung der Sendeleistung führen.

Bauteile und Montage:



Schraubmontage:

- Halteplatte mit Sender (1) als Schablone verwenden, Bohrlöcher markieren und Dübellöcher 5 mm bohren.
- Halteplatte mit passenden Schrauben befestigen. Dabei vorgeschriebene Einbaulage (Top = Oben) beachten!
- EDIZIOdue® Rahmen (2), Gehäuse (3), Zwischenrahmen (4) und Abdeckung (5) auf die Halteplatte einrasten und mit beiliegenden Schrauben (6) befestigen.
- Beschriftungsfeld einlegen und Scheibe (7) einrasten.

Klebe montage:

- Klebefolie für die Montage auf flachen, glatten Oberflächen (gestrichene Wände, Fliesen, Möbel, Holz usw.) verwenden. Die Klebefolie auf die Rückseite der Halteplatte (1) kleben. Halteplatte mit Sender an gewünschter Stelle aufkleben.
- Für die Montage auf Glas wird die Klebefolie zuerst auf die Glasfläche aufgeklebt (Blasenbildung vermeiden!). Halteplatte mit Sender (1) auf die Klebefolie kleben.
- EDIZIOdue® Rahmen (2), Gehäuse (3), Zwischenrahmen (4) und Abdeckung (5) auf die Halteplatte einrasten und mit beiliegenden Schrauben (6) befestigen.
- Beschriftungsfeld einlegen und Scheibe (7) einrasten.



Die Klebefolie muss zwingend ca. 6s fest mit der Montageplatte auf die Oberfläche gedrückt werden. Die Oberfläche muss trocken, staufrei und ohne Chemikalien etc. sein.

5. EINLERNEN

Der Hotelcard-Schalter (Sender) ist auf den ALADIN Empfänger einzulernen. Details zum Einlernen werden in der Bedienungsanleitung des verwendeten Empfängers beschrieben:

ALADIN Empfänger	ALADIN Hotelcard-Schalter
Lernmodus LRN aktivieren	Zimmerkarte 2x kurz hintereinander reinstecken und rausziehen (rein-raus-rein-raus)

Programmierbeispiele:

ALADIN EnO Empfänger, Art. Nr. 300611 / 300613 / 300621
FUNC 3 / MODE 3 (Impuls)

ALADIN Empfänger Mini, Art. Nr. 300817
FUNC 7 (Impuls)



HINWEIS: Ein doppeltes Einlernen des Hotelcard-Schalters führt zu dessen Löschen im Empfänger.

6. FUNKREICHWEITE

Bei Funksignalen handelt es sich um elektromagnetische Wellen. Die Feldstärke am Empfänger nimmt mit zunehmendem Abstand des Senders ab. Die Funkreichweite ist daher begrenzt. Durch unterschiedliche Materialien oder Störquellen in der Ausbreitungsrichtung der Funksignale wird die Funkreichweite weiter verringert. Durch den Einsatz von Repeatern (Funkverstärkern oder Aktivierung der Repeater Funktion) kann die Funkreichweite verbessert werden.

Material	Reduzierung
Holz, Gips, unbeschichtetes Glas	0 – 10 %
Mauerwerk, Holz-/ Gipswände	5 – 35 %
Stahlbeton	10 – 90 %

Reichweite	Bedingungen
Bis 30 m	Bei guten Bedingungen (grosser, freier Raum ohne Hindernisse im Gebäude).
Bis 20 m	Durch bis zu 5 Gipskarton-/Trockenbauwände oder 2 Ziegel-/Gasbetonwände (Möbiliar und Personen im Raum): Für Sender und Empfänger mit guter Antennenposition/-ausführung.
Bis 10 m	Durch bis zu 5 Gipskarton-/Trockenbauwände oder 2 Ziegel-/Gasbetonwände (Möbiliar und Personen im Raum): Für in Wand oder Raumecke verbaute Empfänger/Sender.
Durch 1 Decke	Funkstrecke unsicher infolge Armierung.

7. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

ENTSORGUNG DES GERÄTES

Werfen Sie Altgeräte nicht in den Hausmüll! Zur Entsorgung des Gerätes sind die Gesetze und Normen des Landes einzuhalten, in dem das Gerät betrieben wird! Das Gerät enthält elektrische Bauteile, die als Elektronikschrott entsorgt werden müssen. Das Gehäuse besteht aus recycelbarem Kunststoff.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und der Garantiebedingungen. Sie ist dem Benutzer zu überreichen.

Die technische Bauart der Geräte kann sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

ALADIN Produkte sind mit modernsten Technologien nach geltenden nationalen und internationalen Vorschriften hergestellt und qualitätsgeprüft. Sollte sich dennoch ein Mangel zeigen, übernimmt Flextron, unbeschadet der Ansprüche des Endverbrauchers aus dem Kaufvertrag gegenüber seinem Händler, die Mängelbeseitigung wie folgt:

Im Falle eines berechtigten und ordnungsgemäss geltend gemachten Anspruchs wird Flextron nach eigener Wahl den Mangel des Gerätes beseitigen oder ein mangelfreies Gerät liefern. Weitergehende Ansprüche und Ersatz von Folgeschäden sind ausgeschlossen. Ein berechtigter Mangel liegt dann vor, wenn das Gerät bei Übergabe an den Endverbraucher durch einen Konstruktions-, Fertigungs- oder Materialfehler unbrauchbar oder in seiner Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt ist.

Die Gewährleistung entfällt bei natürlichem Verschleiss, unsachgemässer Verwendung, Falschanschluss, Eingriff ins Gerät oder äusserer Einwirkung.

Die Anspruchsfrist beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Endverbraucher bei einem Händler und endet spätestens 36 Monate nach Herstellung des Gerätes. Für die Abwicklung von Gewährleistungsansprüchen gilt Schweizerisches Recht.

ALADIN-Produkte dürfen in den EU-Ländern, der CH, IS, N und GB verkauft und betrieben werden. Die Produkte entsprechen den EU-Vorschriften und erfüllen die grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU.



Die Konformitätserklärung ist auf folgender Website abrufbar: www.flextron.ch/Download

ALADIN® und ALADIN Easyclick® sind eingetragene Marken von Flextron AG, Tagelswangen

Marke und Produkte: 1 von Feller AG

ALADIN Commutateur Hôtelcard radio avec cadre "Feller EDIZIOdue" blanc

No art.: 300180
E-No.: 305 900 009

F



Notice d'installation et d'utilisation

ALADIN®



1. DESCRIPTION GENERALE

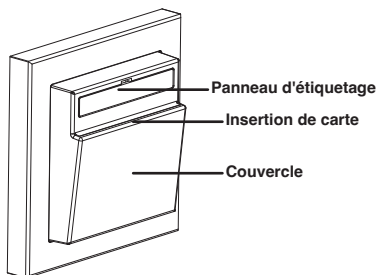
Le ALADIN commutateur Hôtelcard fait partie du système radio ALADIN. La transmission radio utilise le protocole « EnOcean » vers les récepteurs ALADIN, ou via les passerelles KNX ALADIN vers un système de gestion supérieur.

Le commutateur Hôtelcard (émetteur) sert à ranger la carte de chambre et, lorsque celle-ci est insérée, active l'éclairage et, le cas échéant, les prises de courant de la chambre d'hôtel. Lors du retrait de la carte, tous les appareils électriques non utilisés sont automatiquement désactivés. Cela garantit un haut niveau de sécurité et d'économies d'énergie.

Lorsque la carte de chambre est insérée, un générateur d'énergie est activé et un signal est envoyé au récepteur correspondant. Le commutateur Hôtelcard fonctionne ainsi de manière totalement autonome sur le plan énergétique et sans piles.

Le système radio ALADIN est particulièrement adapté aux situations où une installation électrique encastrée n'est pas souhaitée ou n'est pas possible. Dans les constructions neuves, le système facilite la planification et contribue à réduire les coûts d'installation.

Le commutateur Hôtelcard doit être programmé sur les récepteurs de commutation. Pour ce faire, il convient de respecter les modes d'emploi des récepteurs de commutation.



- Émetteur sans pile et sans entretien
- Émet un signal radio lorsque carte de chambre est insérée retirée
- Pour cartes de chambre aux dimensions standard 55 x 85 mm

2. LE DOMAINE D'APPLICATION

- Chambres d'hôtel
- Salles de formation et bureaux
- Dans des installations équipées du système KNX

3. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Données générales	
Fréquence de service	EnOcean 868.3 MHz
Puissance d'émission	10 mW
Cycles de commutation	au moins 50 000
Humidité rel. de l'air	de 0 % à 95 %
Protocole EEP	F6-02-01 / F6-02-02 / F6-02-03

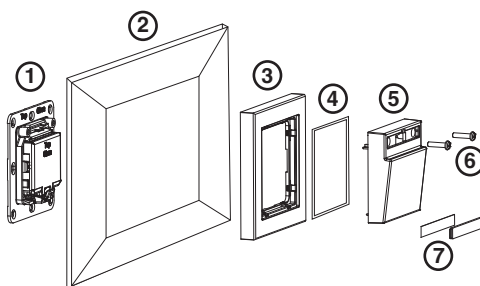
4. INSTALLATION / MONTAGE

Le ALADIN commutateur Hôtelcard est livré avec le cadre d'encastrement « Feller EDIZIOdue ».

Lieu d'installation:

Le système est développé pour une utilisation en intérieur. L'installation en extérieur n'est possible que sous certaines conditions (réflexion insuffisante des ondes radio / portée limitée). Un cadre de montage en métal, ou une installation sur du métal ou à proximité d'objets métalliques de grande taille, entraînera une dégradation de la puissance d'émission.

Composants et montage:



Montage à vis:

- Utiliser la plaque de fixation avec l'émetteur (1) comme gabarit, marquer les emplacements des trous et percer des trous de 5 mm pour les chevilles.
- Fixez la plaque de fixation avec les vis prévues à cet effet. Respecter la position de montage prescrite (Top = haut)!
- Encliqueter le cadre EDIZIOdue (2), le boîtier (3), le cadre intermédiaire (4) et le couvercle (5) sur la plaque de fixation et les fixer à l'aide des vis fournies (6).
- Insérer le panneau d'étiquetage et encliqueter la vitre (7).

Montage avec la feuille à coller:

- Utiliser la feuille à coller pour le montage sur des surfaces planes et lisses (murs peints, carrelage, meubles, bois, etc.). Coller la feuille à coller au dos de la plaque de fixation (1).
- Coller la plaque de fixation avec l'émetteur à la position souhaitée.
- Pour le montage sur du verre, collez d'abord le film adhésif sur la surface en verre (évituez la formation de bulles!). Collez la plaque de fixation avec l'émetteur (1) sur le film adhésif.
- Enclencher le cadre (2), le cadre intermédiaire (3) et le cache (4) sur la plaque de fixation et les fixer à l'aide des vis fournies (5).
- Insérer le panneau d'étiquetage et encliqueter la vitre (6).



Il est essentiel d'appuyer le film adhésif fermement contre la surface à l'aide de la plaque de montage pendant environ 6 secondes. La surface doit être sèche, exempte de poussière et ne pas comporter de produits chimiques, etc.

5. APPAIRAGE

Le commutateur Hôtelcard (émetteur) doit être appairé au récepteur ALADIN. Les détails concernant l'appairage sont décrits dans le mode d'emploi du récepteur utilisé:

Récepteur ALADIN	ALADIN commutateur Hôtelcard
Activer mode d'appairage LRN	Insérez et retirez la carte de chambre deux fois de suite (insérer-retirer-insérer-retirer)

Exemples de programmation:

ALADIN Récepteur EnO, No art.: 300611 / 300613 / 300621
FUNC 3 / MODE 3 (Impulsion)

ALADIN Récepteur Mini, No art.: 300817
FUNC 7 (Impulsion)



REMARQUE: Un double appairage du commutateur Hôtelcard entraîne sa suppression dans le récepteur.

6. PORTEE DES SIGNAUX

Les signaux radio sont des ondes électromagnétiques. La portée des signaux radio diminue à mesure que la distance entre l'émetteur et le récepteur augmente. Divers matériaux ou sources d'interférences en direction de la propagation des signaux radio réduisent aussi la portée radio. L'utilisation de répéteur (amplificateur de signal) ou activer la fonction répéteur du récepteur améliore la transmission du signal.

Matériel	Affaiblissement
Bois, plâtre, verre non enduit	0 – 10 %
Maçonnerie, bois / murs en plâtre	5 – 35 %
Béton armé	10 – 90 %

Portées	Conditions
À 30 m	En cas de bonnes conditions (grand espace libre, sans obstacle).
À 20 m	A travers, jusqu'à cinq murs de construction à sec en Placoplâtre ou deux murs en brique/béton expansé (mobilier et personnes dans la pièce). Pour les émetteurs et récepteurs bien positionnés/un bon modèle d'antenne.
À 10 m	A travers, jusqu'à cinq murs de construction à sec en Placoplâtre ou deux murs en brique/béton expansé (mobilier et personnes dans la pièce). Pour les récepteurs installés dans un mur ou dans l'angle d'une pièce, pour les récepteurs à antenne interne ou dans un vestibule étroit.
À travers 1 plafond	Liaison radio non sécurisée en raison de renforcement métallique.

7. INFORMATIONS GENERALES

ELIMINATION DE L'APPAREIL

Ne jeter jamais les appareils usagés dans les ordures ménagères! Pour l'élimination de l'appareil, se conformer à la législation et aux normes en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé. L'appareil comprend des pièces électriques qui doivent être jetées séparément avec les déchets électroniques. Le boîtier est en matière plastique recyclable.

CLAUSES DE GARANTIE

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil et de nos conditions de garantie. Elle doit être remise systématiquement à l'utilisateur. Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis la construction technique des appareils. Les produits ALADIN ont été fabriqués et leur qualité a été contrôlée en ayant recours aux technologies ultramodernes et en tenant compte des directives nationales et internationales en vigueur. Si toutefois un défaut apparaissait, Flextron se charge de remédier au défaut comme suit, sans préjudice des droits du consommateur si nul issu du contrat de vente vis à vis de son revendeur:

En cas de l'exercice d'un droit légitime et conforme à la règle, Flextron peut choisir, de son propre chef, entre éliminer le défaut de l'appareil et livrer un appareil sans défaut. Toute revendication plus poussée ou la demande de réparation de dommages consécutifs est exclue.

Un défaut légitime existe si l'appareil est inutilisable au moment de la livraison au consommateur si nul en raison d'un vice de construction, de fabrication ou d'un matériau ou est considérablement limité dans son utilisation pratique.

La garantie est annulée en cas d'usure naturelle, d'utilisation incorrecte, de branchement incorrect, d'intervention sur l'appareil ou d'influence extérieure. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de l'achat de l'appareil par le consommateur si nul chez un revendeur et prend fin au plus tard 36 mois après la fabrication de l'appareil. Le droit suisse est applicable pour le règlement des droits à la garantie.

Les produits ALADIN sont autorisés dans les pays de l'UE, les CH, IS, N et GB sont vendus et exploités. Les produits sont conformes à la réglementation de l'UE et satisfont aux exigences essentielles et les réglementations applicables aux lignes directrices pour les installations radio – 2014/53/UE.



La déclaration de conformité est disponible sur notre site internet: www.flextron.ch/Download

ALADIN® et ALADIN Easyclick® sont des marques déposées de Flextron SA, Tagelswangen

Produits et marque: 1 de Feller AG